

- Ⓧ^N Brugs- og vedligeholdelsesvejledning
Trykluft-ejektorpistol
- Ⓢ Bruks- och underhållsanvisning
Tryckluftsdriven blästerpistol med sugfunktion
- Ⓜ Käyttö- ja huolto-ohjeet
Paineilmakäyttöinen imusuihkupistooli

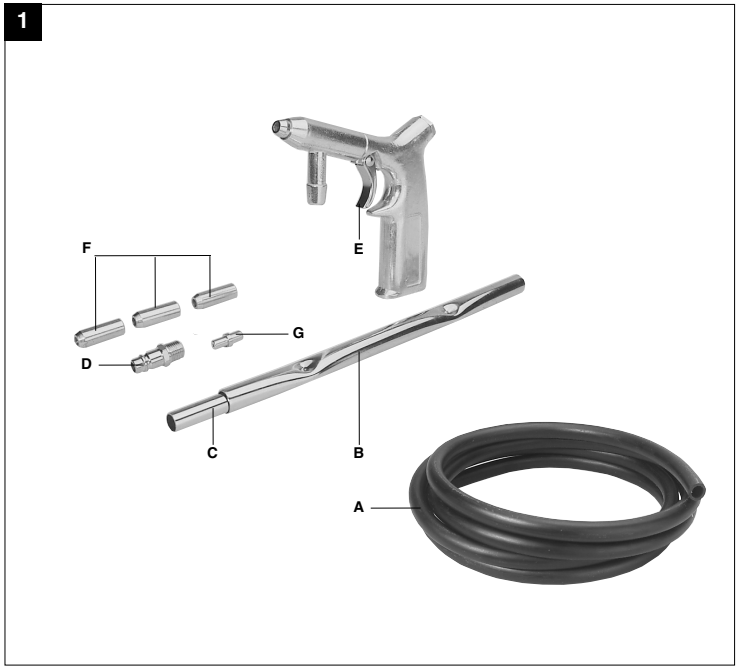
Einhell[®]

3

Art.-Nr.: 41.334.00

I.-Nr.: 01048

DSP **226**





„Advarsel – Læs betjeningsvejledningen for at reducere risikoen for personskade“



Brug høreværn.
Støjudviklingen fra maskinen kan forårsage høretab.



Brug beskyttelsesbriller.
Gnister, som opstår under arbejdet, eller splinter, spån og støv, som står ud fra maskinen, kan forårsage synstab.



Brug beskytteshandsker

DK/N

⚠ Vigtigt!

Ved brug af el-værktøj er der visse sikkerhedsforanstaltninger, der skal respekteres for at undgå skader på personer og materiel. Læs derfor betjeningsvejledningen grundigt igennem. Opbevar vejledningen et praktisk sted, så du altid kan tage den frem efter behov. Husk at lade betjeningsvejledningen følge med maskinen, hvis du overdrager den til andre!

Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at anvisningerne i denne betjeningsvejledning, navnlig vedrørende sikkerhed, tilsidesættes.

1. Sikkerhedsanvisninger**⚠ ADVARSEL!**

Læs alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger.

Følges anvisningerne, navnlig sikkerhedsanvisningerne, ikke nøje som beskrevet, kan elektrisk stød, brand og/eller svære kvæstelser være følgen.

Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal gemmes.

Beskyt dig selv og dine omgivelser mod uheld ved hjælp af passende sikkerhedsforanstaltninger.

- Brug ikke ejektorpistolen til andre end de tilsigtede formål.
- Trykluftsværktøj skal sikres, så det ikke er til fare for børn.
- Vær altid udhvilet og koncentreret under arbejdet.
- Trykluftstilslutning må kun etableres via en hurtigtilkobler.
- Indstilling af arbejdstryk skal foretages via en reduktionsventil.
- Brug ikke oxygen eller brændbare gasser som energikilde.
- Værktøjet skal kobles fra trykluftskilden før fejlfhjælpning og vedligeholdelsesarbejde.
- Brug kun originale reservedele.
- Brug det nødvendige personlige beskyttelsesudstyr, når du arbejder med ejektorpistolen, især sikkerhedsbriller og –handsker er vigtigt.

2. Maskinbeskrivelse

- A Sugelangse
- B Sugerør
- C Slangetilslutning
- D Indstiksnippel til lufttilslutning
- E Aftrækker
- F Stråledyser
- G Luftdyser

3. Pakkens indhold

- 1 ejektorpistol
- 1 indstiksnippel R 1/4"
- 1 sugelangse
- 1 sugerør
- 3 dyser Ø 5 mm
- 1 unbrakonøgle

4. Formålsbestemt anvendelse

Ejektorpistolen er et tryklufstdrevet værktøj til mange forskellige anvendelser.

Den er egnet til sandblæsning af lakerede dele og rustne dele.

Saven må kun anvendes i overensstemmelse med dens tiltænkte formål. Enhver anden form for anvendelse er ikke tilladt. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader, det være sig på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at maskinen ikke er blevet anvendt korrekt. Ansvaret bæres alene af brugeren/ejeren.

Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, såfremt produktet anvendes i erhvervmæssigt, håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed.

Reparationer og servicearbejde må kun udføres af autoriserede værksteder.

Bemærk!

Er slangens indvendige diameter for lille og slangeledningen for lang, vil dette nedsætte værktøjets ydeevne.



5. Tekniske data

Maks. tilladt arbejdstryk	6 bar
Luftforbrug	min. 167 l/min.
Anbefalet slangediameter	Ø 9 mm
Lydtryksniveau L_{pA}	100 dB(A)
Lydeffektniveau L_{WA}	103 dB(A)
Vibration a_w	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$

Kompressorens effektvolumen:

Kompressor med ca. 250 l/min, hvilket svarer til en motoreffekt på 2,2 kW

Indstillingsværdier til arbejdet:

Indstillet arbejdstryk på reduktionsventil eller filterreduktionsventil: 6 bar

Bemærk:

Brug det nødvendige personlige beskyttelsesudstyr, når du arbejder med ejektorpistolen, især sikkerhedsbriller og -handsker er vigtigt. Følg sikkerhedsbestemmelserne.

6. Ibrugtagning

Skrud den medfølgende indstiksnippel ind i pistolgrebet.

Sæt sugeslangen på studs på pistolgrebet og den anden ende af slangen på studs til indsugningsrøret. Sørg for, at enden af slangen befinder sig ca. 5 mm fra indsugningsrøret. Dette sikrer, at der ikke kan opstå et vakuum under sugning. Efter at du har sluttet pistolen til trykluftforsyningen, sætter du indsugningsrøret ind i blæsemidlet. Pas på, at yderrøret ikke kommer helt ned i blæsemidlet. Det ville kunne skabe et vakuum, som forhindrer blæsevirkningen.

Vigtigt!

Husk altid at afbryde for trykluftstilførslen fra pistolen inden isætning af ny dyse.

- Efter længere tids brug skal dysen skiftes ud. Du vil mærke det ved, at dysen stopper til eller sprøjter for meget ud til siden.
- For at skifte dysen ud skal du skrue den forreste unbrakoskrue op, som holder dysen på plads. Nu kan du trække dysen ud.
- Sæt den nye dyse forsigtigt i. Spænd unbrakoskruen fast igen.

- For at skifte den indvendige dyse ud skal du løsne den bageste unbrakoskrue og tage dyseindtaget af. Den indvendige dyse kan nu tages ud. Herefter skal den lille O-ring samt den store pakningsring sættes på udskiftningsdysen. Den nye dyse sættes så ind i dyseindtaget, hvorefter du samler det hele igen.

7. Følgende er ikke omfattet af garantien:

- Sliddele
- Skader som følge af forkert arbejdstryk.
- Skader fremkaldt af usagkyndig brug eller uautoriseret indgreb.

8. Rengøring, vedligeholdelse og reservedelsbestilling

8.1 Rengøring

- Hold så vidt muligt beskyttelsesanordninger, luftsprækker og motorhuset fri for støv og snavs. Gnid maskinen ren med en ren klud, eller foretag trykluftudblæsning med lavt tryk.
- Vi anbefaler, at maskinen rengøres hver gang efter brug.
- Rengør af og til maskinen med en fugtig klud og lidt blød sæbe. Undgå brug af rengørings- eller opløsningsmiddel, da det vil kunne ødelægge maskinens kunststofdele. Pas på, at der ikke kan trænge vand ind i maskinens indvendige dele.

8.2 Vedligeholdelse

Der findes ikke yderligere dele, som skal vedligeholdes inde i maskinen.

8.3 Reservedelsbestilling:

Ved bestilling af reservedele skal følgende oplyses:

- Savens type.
 - Savens artikelnummer.
 - Savens identifikationsnummer.
 - Nummeret på den nødvendige reservedel.
- Aktuelle priser og øvrige oplysninger finder du på internetadressen www.isc-gmbh.info



9. Bortskaffelse og genanvendelse

Maskinen er pakket ind for at undgå transportskader. Emballagen består af råmaterialer og kan således genanvendes eller indleveres på genbrugsstation. Maskinen og dens tilbehør består af forskellige materialer, f.eks. metal og plast. Defekte komponenter skal kasseres ifølge miljøforskrifterne og må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald. Hvis du er i tvivl: Spørg din forhandler, eller forhør dig hos din kommune!



“Varning – Läs igenom bruksanvisningen för att sänka risken för skador”



Bär hörselskydd.
Buller kan leda till att hörseln förstörs.



Använd skyddsglasögon.
Medan du använder elverktyget finns det risk för att gnistor uppstår eller att splitter, spån och damm slungas ut ur verktyget. Dessa kan leda till att du blir blind.



Använd skyddshandskar

S**△ Obs!**

Innan produkten kan användas måste särskilda säkerhetsanvisningar beaktas för att förhindra olyckor och skador. Läs därför noggrant igenom denna bruksanvisning. Förvara den på ett säkert ställe så att du alltid kan hitta önskad information. Om produkten ska överlätas till andra personer måste även denna bruksanvisning medfölja. Vi övertar inget ansvar för olyckor eller skador som har uppstått om denna bruksanvisning eller säkerhetsanvisningarna åsidosätts.

1. Säkerhetsanvisningar:**△ WARNING!**

Läs alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Försummelse vid iakttagandet av säkerhetsanvisningarna och instruktionerna kan förorsaka elstöt, brand och/eller svåra skador. **Förvara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtiden.**

Skydda dig själv och omgivningen mot olyckor genom att tillta lämpliga försiktighetsåtgärder.

- Använd endast blästerpistolen till avsett ändamål.
- Se till att tryckluftswerktyg är oåtkomliga för barn.
- Se till att du är utvilad och koncentrerad innan du börjar jobba.
- Anslut tryckluft endast via en snabbkoppling.
- Ställ in arbetstrycket med en trycksänkare.
- Använd inte syre eller brännbara gaser som energikälla.
- Skilj utrustningen åt från tryckluftskällan innan störningar åtgärdas och underhåll utförs.
- Använd endast original-reservdelar.
- Bär alltid lämpliga skyddskläder när du använder blästerpistolen, särskilt skyddsglasögon och skyddshandskar.

2. Beskrivning av pistolen

A	Sugslang
B	Sugrör
C	Slangkoppling
D	Insticksnippel för luftanslutning
E	Avtryckare
F	Strålmunstycken
G	Luftmunstycken

3. Leveransomfattning

- 1 st blästerpistol med sugfunktion
- 1 st insticksnippel R 1/4"
- 1 st sugslang
- 1 st sugrör
- 3 st munstycken Ø 5 mm
- 1 st sexkantnyckel

4. Ändamålsenlig användning

Blästerpistolen är ett tryckluftsdrevet verktyg för en mångsidig användning. Pistolen är lämplig för sandblästring av lackerade och rostiga delar.

Maskinen får endast användas till sitt avsedda ändamål. Användningar som sträcker sig utöver detta användningsområde är ej ändamålsenliga. För materialskador eller personskador som resulterar av sådan användning ansvarar användaren/operatören själv. Tillverkaren påtar sig inget ansvar.

Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Vi ger därför ingen garanti om produkten ska användas inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter.

Låt endast behöriga verkstäder utföra reparation och service.

Obs!

Pistolens prestanda försämras om slangens innerdiameter är för liten eller om slangledningen är för lång.

5. Tekniska data

Max. tillåtet arbetstryck	6 bar
Luftförbrukning	min. 167 l/min.
Rekommenderad slangdiameter	Ø 9 mm
Ljudtrycksnivå L_{pA}	100 dB(A)
Ljudeffektnivå L_{WA}	103 dB(A)
Vibration a_w	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$

Kompressorns prestanda

En kompressor med ca 250 l/min motsvarar en motoreffekt på 2,2 kW.

Inställningsvärden för att utföra arbetsuppgifter

Det inställda arbetstrycket på trycksänkaren eller filtertrycksänkaren uppgår till 6 bar.

Obs!

Bär alltid lämpliga skyddskläder när du använder blästerpistolen, särskilt skyddsglasögon och skyddshandskar. Beakta gällande säkerhetsbestämmelser.

6. Använda pistolen

Skruva in den bifogade insticksnippeln i pistolhandtaget.

Anslut sugslangens ena ände till stutsen på pistolhandtaget och den andra änden till stutsen på sugröret. Se till att slangens ände befinner sig ca 5 mm från sugröret. Därmed kan inget vakuum uppstå när material sugas in. Efter att du har anslutit pistolen till tryckluftsförsörjningen kan du föra in sugröret i blästermedlet. Se till att ytterröret inte doppas ned helt i blästermedlet. Det finns annars risk för att vakuum uppstår vilket då leder till att blästringen inte fungerar.

Obs!

Innan nya munstycken får monteras måste tryckluftsförsörjningen alltid kopplas av från pistolen.

- Byt ut munstycket efter längre tids användning. Ett tecken på att detta krävs är att munstycket är tilltäppt eller sprutar för mycket åt sidan.
- För att byta ut munstycket måste du först skruva upp den främre insexskruven. Denna skruv fixerar munstycket. Dra sedan ut munstycket.
- Sätt försiktigt in ett nytt munstycke. Dra åt insexskruven igen.
- För att byta ut det inre munstycket måste du först lossa den bakre insexskruven och sedan ta av munstycksfästet. Därefter kan du ta ut det inre munstycket. Sätt den mindre O-ringen samt den stora tätningringen på munstycket som ska bytas ut. Sätt in det nya munstycket i munstycksfästet och montera samman alla delar.

7. Följande täcks inte av garantin:

- slitagedelar
- skador pga otillåtet arbetstryck
- skador pga ej avsedd användning eller främmande ingrepp

8. Rengöring, Underhåll och reservdelsbeställning**8.1 Rengöra maskinen**

- Håll skyddsanordningarna, ventilationsöppningarna och motorkåpan i så damm- och smutsfritt skick som möjligt. Torka av maskinen med en ren duk eller blås av den med tryckluft med svagt tryck.
- Vi rekommenderar att du rengör maskinen efter varje användningstillfälle.
- Rengör maskinen med jämna mellanrum med en fuktig duk och en aning såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. Dessa kan skada maskinens plastdelar. Se till att inga vätskor tränger in i maskinens inre.

8.2 Underhåll

I maskinens inre finns inga delar som kräver underhåll.

8.3 Reservdelsbeställning

Lämna följande uppgifter vid beställning av reservdelar:

- Maskintyp
 - Maskinens artikel-nr.
 - Maskinens ident-nr.
 - Reservdelsnummer för erforderlig reservdel
- Aktuella priser och ytterligare information finns på www.isc-gmbh.info

9. Skrotning och återvinning

Produkten ligger i en förpackning som fungerar som skydd mot transportskador. Denna förpackning består av olika material som kan återvinnas. Lämna in förpackningen till ett insamlingsställe för återvinning.

Produkten och tillbehören består av olika material som t ex metaller och plaster. Lämna in defekta komponenter till ett godkänt insamlingsställe i din kommun. Hör efter med din kommun eller med försäljaren i din specialbutik.

FIN



„Varoitus – Tapaturmavaaran vähentämiseksi lue käyttöohje“



Käytä kuulosuojuksia.

Melun vaikutus saattaa aiheuttaa kuulon heikkenemistä.



Käytä suojalaseja.

Työssä syntyvät kipinät tai laitteesta sinkoutuvat sirpaleet, lastut ja pölyt saattavat aiheuttaa näkökyvyn menetyksen.



Käytä suojakäsineitä

△ Huomio!

Sähkölaitteita käytettäessä tulee noudattaa tiettyjä turvallisuusvaroituksia tapaturmien ja vaurioiden välttämiseksi. Lue sen vuoksi tämä käyttöohje huolellisesti läpi. Säilytä se hyvin, jotta siinä olevat tiedot ovat myöhemminkin milloin vain käytettävissäsi. Jos luovutat laitteen muille henkilöille, anna heille myös tämä käyttöohje laitteen mukana.

Emme ota mitään vastuuta tapaturmista tai vaurioista, jotka ovat aiheutuneet tämän käyttöohjeen tai turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönnistä.

1. Turvallisuusmääräykset**△ VAROITUS!****Lue kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet.**

Jos turvallisuusmääräyksiä tai muita ohjeita ei noudateta, saattaa tästä aiheutua sähköiskuja, tulipaloja ja/tai vaikeita vammoja.

Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet myöhempiä tarvetta varten.

Suojaa itseäsi ja ympäristöäsi tapaturmavaaroilta tarkoituksenmukaisin varotoimin.

- Älä käytä imusuihkupistoolia väärään tarkoitukseen.
- Pidä paineilmatyökalut poissa lasten ulottuvilta.
- Ryhdy työhön vain levänneenä ja keskittyneenä.
- Tee paineilmaliihtäntä vain pikaliitintä käyttäen.
- Työpaineen säätö täytyy tehdä paineenalentimen avulla.
- Energianlähteenä ei saa käyttää happea tai palavia kaasuja.
- Irroita laite paineilmanlähteestä ennen häiriöiden poistoa ja huoltotoimia.
- Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia.
- Kun käytät imusuihkupistoolia, muista käyttää tarvittavaa suojavaatetusta, erityisesti suojalaseja sekä suojakäsineitä.

2. Laitteen kuvaus

- A Imuletku
- B Imuputki
- C Letkuliitintä
- D Paineilmaliitännän pistokenippa
- E Laukaisinvipu
- F Suihkusuuttimet
- G Ilmasuuttimet

3. Toimituksen laajuus

- 1 imusuihkupistooli
- 1 pistokenippa R 1/4"
- 1 imuletku
- 1 imuputki
- 3 suutinta Ø 5 mm
- 1 koloruuvivain

4. Määräysten mukainen käyttö

Imusuihkupistooli on moneen käyttötarkoitukseen sopiva paineilmakäyttöinen työkalu. Se soveltuu maalattujen osien ja ruostuneiden osien hiekkapuhallukseen.

Konetta saa käyttää ainoastaan sille määrättyyn tarkoitukseen. Kaikkalainen tämän ylittävä käyttö ei ole määräysten mukaista. Kaikista tästä aiheutuvista vahingoista tai loukkaantumisista on vastuussa laitteen omistaja/käyttäjä eikä suinkaan sen valmistaja.

Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu ja valmistettu käytettäväksi pienteollisuus- tai teollisuustarkoituksiin. Emme siksi ota mitään vastuuta vaurioista, jos laitetta käytetään pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai näihin verrattavissa olevissa toimissa.

Korjaukset ja huoltotyöt saa suorittaa vain valtuutettu alan korjaamo.

Huomaa!

Liian pieni letkun sisähalkaisija ja liian pitkä letkujohdo aiheuttavat laitteen tehohäviötä.

5. Tekniset tiedot

Suurin sallittu työpaine	6 baaria
Paineilman tarve	min. 167 l/min.
Suosittelut letkun halkaisija	Ø 9 mm
Äänen painetaso L_{pA}	100 dB(A)
Äänen tehotaso L_{WA}	103 dB(A)
Tärinä a_w	$\leq 2,5 \text{ m/s}^2$

Kompressorin teh tiedot:

Kompressori kehittää n. 250 l/min., tämä vastaa moottorin tehoa 2,2 kW

FIN

Säätöarvot työskentelyä varten:
Säädetty työpaine paineenalentimessa tai suodatinpainealentimessa 6 baaria

Huomaa:
Kun käytät imusuihkupistoolia, muista käyttää tarvittavaa suojavaatetusta, erityisesti suojalaseja sekä suojakäsineitä. Noudata turvallisuusmääräyksiä.

6. Käyttöönotto

Ruuvaa mukana toimitettu pistokenippa pistoolin kahvaan.

Työnnä imuletku pistoolinkahvassa olevaan nysään ja letkun toinen pää imuputken nysään. Huolehdi siitä, että letkun pää on n. 5 mm etäisyydellä imuputkesta. Täten ei imettäessä voi syntyä tyhjiötä. Nyt kun olet liittänyt pistoolin paineilman syöttöön, työnnä imuputki suihkutettavaan aineeseen. Huolehdi siitä, että ulkoputki ei uppoa kokonaan suihkutettavaan aineeseen. Tästä voisi kehittyä tyhjiö, jolloin suihkutusta ei tapahdu.

Huomio!
Irraita paineilman syöttö pistoolista aina vaihtaessasi siihen uusia suuttimia.

- Pitemmän käytön jälkeen tulisi suutin vaihtaa uuteen. Huomaat tämän ajankohdan siitä, että suutin tukkeutuu tai suihkuttaa liiaksi sivulle.
- Suuttimen vaihtamista varten tulee ruuvata auki etummainen kolokantaruuvi, jolla suutin pidetään paikallaan. Sitten voit vetää suuttimen pois.
- Pane sitten uusi suutin varovasti paikalleen. Ruuvaa lopuksi kolokantaruuvi jälleen tiukkaan paikalleen.
- Sisemmän suuttimen vaihtamista varten täytyy irroittaa taempi kolokantaruuvi ja ottaa suuttimen kiinnitin pois. Sitten voit ottaa sisemmän suuttimen pois. Sitten täytyy työntää pieni O-rengas sekä suuri tiivisterengas paikalleen vaihdettavan suodattimen päälle. Uusi suutin asetetaan sitten taas suuttimen kiinnittimeen ja lopuksi kootaan kaikki osat jälleen yhteen.

7. Takuu ei kata näitä:

- kuluvat osat
- luvattoman työpaineen aiheuttamat vauriot.
- virheellisen käytön tai vieraan käsittelyn aiheuttamat vauriot.

12

8. Puhdistus, huolto ja varaosatilaisuus**8.1 Puhdistus**

- Pidä suojalaitteet, ilmaraot ja moottorin kotelo niin puhtaina pölystä ja liasta kuin suinkin mahdollista. Pyyhi laite puhtaalla rievulla tai puhalla se puhtaaksi vähäpaineisella paineilamalla.
- Suosittelemme laitteen puhdistamista heti joka käytön jälkeen.
- Puhdista laite säännöllisin väliajoin käyttäen kosteaa riepua ja vähän saippuaa. Älä käytä sellaisia puhdistusaineita tai liuotteita, jotka saattavat syövyttää laitteen muoviosia. Huolehdi siitä, ettei laitteen sisäpuolelle pääse vettä.

8.2 Huolto

Laitteen sisäpuolella ei ole mitään huoltoja tarvitsevia osia.

8.3 Varaosatilaisuus:

Varaosia tilatessasi anna seuraavat tiedot:

- Laitteen tyyppi
 - Laitteen tuotenumero
 - Laitteen tunnusnumero
 - Tarvittavan varaosan varaosanimero.
- Ajankohtaiset hinnat ja muut tiedot löydät osoitteesta www.isc-gmbh.info

9. Käytöstäpoisto ja uusiokäyttö

Laite on pakattu kuljetuspakkaukseen, jotta vältetään kuljetusvauriot. Tämä pakkaus on raaka-ainetta ja sitä voi siksi käyttää uudelleen tai sen voi toimittaa kierrätyksen kautta takaisin raaka-ainekiertoön. Laite on ja sen varusteet on valmistettu eri materiaaleista, kuten esim. metallista ja muoveista. Toimita vialliset rakenneosat oneglmajätehävitykseen. Tiedustele asiaa alan ammattiliikkeestä tai kunnanhallitukselta!

☒☒

Eftertryk eller anden form for mangfoldiggørelse af skriftligt materiale, ledsagepapirer indbefattet, som omhandler produkter, er kun tilladt efter udtrykkelig tilladelse fra ISC GmbH.

☒

Eftertryck eller annan duplicering av dokumentation och medföljande underlag för produkter, även utdrag, är endast tillåtet med uttryckligt tillstånd från ISC GmbH.

☒

Tuotteiden dokumentaatioiden ja muiden mukaanliitettyjen asiakirjojen vain osittainenkin kopiointi tai muuntainen monistaminen on sallittu ainoastaan ISC GmbH:n nimenomaisella luvalla.

☒☒ Der tages forbehold for tekniske ændringer

☒ Förbehåll för tekniska förändringar

☒ Oikeus teknisiiin muutoksiin pidätetään

 **GARANTIBEVIS****Kære kunde!**

Vore produkter er underlagt streng kvalitetskontrol. Hvis produktet alligevel på et tidspunkt skulle udvise fejl, beklager vi naturligvis dette og beder dig kontakte vores kundeservice på adressen, som står angivet på dette garantibevis. Du kan naturligvis også ringe til os på det nedenfor angivne servicenummer. For indfrielse af garantikrav gælder følgende:

1. Nærværende garanti fastsætter betingelserne for udvidede garantiydelser. Garantibestemmelser fastsat ved lov berøres ikke af nærværende garanti. Vores garantiydelse er gratis.
2. Garantiydelsen omfatter udelukkende mangler, som kan føres tilbage til materiale- eller produktionsfejl, og begrænser sig til afhjælpning af disse resp. levering af erstatningsprodukt. Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Garantiaftale kan derfor ikke anses for indgået, såfremt produktet anvendes i erhvervsmæssigt, håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed. Endvidere dækker garantien ikke erstatningsydelser for transportskader, skader som følge af tilsidesættelse af montagevejledningens anvisninger eller som følge af usagkyndig installation, tilsidesættelse af brugsanvisningen (f.eks. tilslutning til forkert netspænding eller strømtype), misbrug eller usagkyndig anvendelse (f.eks. overbelastning eller brug af værktøj eller tilbehør, som ikke er godkendt), tilsidesættelse af vedligeholdelses- og sikkerhedsforskrifter, indtrængen af fremmedlegemer i apparatet (f.eks. sand, sten eller støv), brug af vold eller eksterne påvirkninger udefra (f.eks. fordi produktet tabes) samt skader, der hidrører fra almindelig slitage. Dette gælder især batterier, som vi dog alligevel yder 12 måneders garanti på.

Garantien mister sin gyldighed, hvis der allerede er blevet foretaget indgreb i apparatet.
3. Garantiperioden udgør 2 år at regne fra købsdatoen. Garantikrav skal gøres gældende inden for to uger, efter at defekten er blevet konstateret. Garantikrav kan ikke gøres gældende efter garantiperiodens udløb. Reparation eller udskiftning af apparatet medfører ikke forlængelse af garantiperioden, heller ikke for eventuelt indbyggede reservedele. Dette gælder også servicearbejder, der foretages på stedet.
4. For at kunne gøre garantikrav gældende skal du sende det defekte produkt portofrit til nedenstående adresse. Original købskvittering eller lignende dateret dokumentation skal vedsendes. Købskvitteringen skal gemmes som dokumentation! Beskriv venligst så nøjagtigt som muligt grunden til din reklamation. Er defekten omfattet af garantien, vil produktet omgående blive repareret og returneret, eller du vil modtage et helt nyt.

Mod betaling udbedrer vi naturligvis også gerne defekter på produktet, som ikke/ikke længere er omfattet af garantien. Du skal blot indsende produktet til vores serviceadresse.

S GARANTIBEVIS

Bästa kund,

Våra produkter genomgår en sträng kvalitetskontroll. Om denna produkt mot förmodan inte fungerar på rätt sätt, beklagar vi detta och ber dig att kontakta vår serviceavdelning under adressen som anges på garantikortet. Vi står även gärna till tjänst på telefon under servicenumret som anges nedan. Följande punkter gäller för att du ska kunna göra anspråk på garantin:

1. I dessa garantivillkor regleras extra garantitjänster. Garantianspråk som regleras enligt lag påverkas inte av denna garanti. Våra garantitjänster är gratis för dig.
 2. Garantitjänsterna täcker endast in sådana brister som kan härledas till material- eller fabriktionsfel och är begränsade till arbetsuppgifter som syftar till att åtgärda dessa brister eller byta ut produkten. Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Ett garantiavtal sluts därför ej om produkten ska användas inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter. Vår garanti omfattar dessutom inte ersättning för transportskador, skador som kan härledas till missaktade monteringsanvisningar eller ej föreskriven installation, åsidosatt bruksanvisning (t ex anslutning till felaktig nätspanning eller strömart), missbruk eller ej ändamålsenliga användningar (t ex överbelastning av produkten eller användning av ej godkända insatsverktyg eller tillbehör), åsidosatta underhålls- och säkerhetsbestämmelser, främmande partiklar som har trängt in i produkten (t ex sand, sten eller damm), yttre våld eller yttre påverkan (t ex skador om produkten har fallit ned) samt normalt och användningsbundet slitage. Detta gäller särskilt för batterier som täcks av en 12 månaders garanti.
- Anspråk på garanti upphör att gälla om ingrepp redan har gjorts i produkten.
3. Garantitiden uppgår till 2 år och gäller från datumet när produkten köptes. Medan garantitiden fortfarande gäller ska anspråk på garanti ställas inom två veckor efter att defekten fastställdes. Det är inte möjligt att ställa anspråk på garanti efter att garantitiden har löpt ut. Garantitiden förlängs inte när produkten repareras eller byts ut, dessutom medför sådana arbeten inte att en ny garantitid börjar gälla för produkten eller för ev. reservdelar som har monterats in. Detta gäller även vid hembesök.
 4. För att du ska kunna ställa anspråk på garantin ska den defekta produkten skickas in i tillräckligt frakterat skick till adressen som anges nedan. Bifoga kvittot i original eller ett annat daterat köpebevis. Förvara därför kassakvittot på en säker plats! Beskriv orsaken till reklamationen så noggrant som möjligt. Om defekten i produkten täcks av våra garantitjänster, får du genast en reparerad eller ny apparat av oss.

Givetvis kan vi även, mot debitering, åtgärda skador som antingen inte täcks av garantin eller som har uppstått efter garantitidens slut. Skicka in produkten till nedanstående serviceadress.

TAKUUTODISTUS

Arvoisa asiakas,

tuotteemme läpikäyvät erittäin tiukan laadunvalvontatarkastuksen. Mikäli tämä laite ei kuitenkaan toimi moitteettomasti, valitsemme tapahtunutta suuresti ja pyydämme sinua kääntymään teknisen asiakaspalveluumme puoleen käyttäen tässä takuukortissa annettua osoitetta. Voit halutessasi myös ottaa yhteyttä puhelimitse allaolevaan palvelunumeroon. Takuuvaateiden esittämistä koskevat seuraavat säädökset:

1. Nämä takuumääräykset koskevat laajennettuja takuusuorituksia. Ne eivät vaikuta lakimääräisiin takuusuoritusvaateisiin millään tavalla. Takuumme on sinulle maksuton.
2. Takuusuoritus kattaa ainoastaan sellaiset puutteellisuudet, jotka aiheutuvat materiaali- tai valmistusvirheistä, ja se on rajattu ainoastaan näiden puutteellisuuksien korjaamiseen tai laitteen korvaamiseen uudella. Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu ja valmistettu käytettäväksi pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustarkoituksiin. Takuusopimusta ei siksi synny, jos laitetta käytetään pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai näihin verrattavissa olevissa toimissa. Takuumme ei myöskään sisällä kuljetusvaurioiden tai sellaisten vaurioiden korvaussuorituksia, jotka ovat aiheutuneet asennusohjeen noudattamatta jättämisestä tai asiantuntemattomasta asennuksesta, käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä (esim. liitäntä väärintyyppiseen verkkovirtaan), väärinkäytöstä tai virheellisestä käytöstä (esim. laitteen ylikuormittaminen tai hyväksymättömien työkalujen tai lisävarusteiden käyttäminen), huolto- ja turvallisuusmääräysten noudattamatta jättämisestä, vieraiden esineiden (esim. hiekan, kiven tai pölyjen) pääsystä laitteen sisään, väkivaltaisesta käsittelystä tai ulkopuolisista tekijöistä (esim. putoamisesta aiheutuneet vauriot) sekä käytöstä aiheutuvasta tavallisesta kulumisesta. Tämä koskee erityisesti niitä akkuja, joille me kuitenkin myönnämme 12 kuukauden pituisen takuun.

Takuuvaateet raukeavat, jos laitteelle on jo tehty jotain toimenpiteitä.
3. Takuuaika on 2 vuotta ja se alkaa laitteen ostopäivästä. Takuuvaateet tulee esittää ennen takuuajan päättymistä kahden viikon kuluessa siitä, kun olet havainnut vian. Takuuvaateiden esittäminen takuuajan päätyttyä ei ole mahdollista. Laitteen korjaus tai vaihto ei johda takuuajan pitenemiseen tai laitteen tai siihen mahdollisesti asennettujen varaosien takuuajan alkamiseen uudelleen alusta. Tämä koskee myös paikan päällä suoritettuja palveluja.
4. Takuuvaateesi esittämiseksi tulee viallinen laite lähettää postikulut maksettuna allaolevaan osoitteeseen. Ole hyvä ja liitä mukaan alkuperäinen maksukuitti tai muu päiväyksellä varustettu ostotosite. Säilytä tämän vuoksi kassakuitti huolella tositteena! Ole hyvä ja kuvaa vialituksen syy meille mahdollisimman tarkoin. Jos takuumme kattaa laitteessa olevan vian, saat korjatun tai uuden laitteen välittömästi takaisin.

Tietysti korjaamme mielellämme korvausta vastaan myös sellaiset laitteiden viat, jotka eivät kuulu tai eivät enää kuulu takuumme piiriin. Lähetä tätä varten laite tekniseen asiakaspalveluumme allaolevalla osoitteella.